

Erasmus+ 2015-2018 – Lettre d'info n°14 – mai juin 2017

Collège *André Malraux* de Granville – France

Gimnazjum im. Janusza Korczaka de Chojna - Pologne

Muusap Atuarfia skole de Saattut-Uummannaq - Groenland



La nature est notre force

Nature is our strength (NIOS)

<http://nioserasmus.wordpress.com>

2016-2017 s'achève et l'année 3 du partenariat se prépare

Du 27 au 31 mars dernier, s'est tenu le moment fort de cette année scolaire : la double rencontre annuelle, simultanément cette fois-ci au Collège *André Malraux* de Granville-France et à l'école *Muusap Atuarfia* de Saattut- Groenland. Hôtes ou visiteurs, les deux réunions ont rassemblé des jeunes et des adultes des trois délégations. Vous pouvez en retrouver les divers témoignages au jour le jour ou comptereendus sur [le blog du projet](#). Un grand merci à nos partenaires polonais pour [le petit film](#) de la rencontre à Saattut et son reportage sur l'apprentissage de la pêche au trou ! La rencontre à Granville a été l'occasion de finaliser notre réalisation commune de cette année : les trois brochures « Le développement durable près de chez nous ». Elles sont le fruit du travail des élèves des trois pays. En cours d'histoire-géographie ou autre, ils ont dans un premier temps observé leur environnement direct pour en faire un résumé dans leur langue maternelle et en anglais, puis, grâce aux échanges numériques et à l'anglais « langue véhiculaire », chaque partenaire a traduit les travaux des pairs dans sa propre langue. Le résultat ? [Trois dépliants en cinq langues entièrement élaborés par les élèves](#) puisque ce sont des équipes internationales de jeunes qui ont terminé le travail de maquette et mise en page fin mars à Granville.

En 2016-2017, c'est la France qui a vécu la mise en place de la grande réforme du collège, en 2017-2018 ce sera au tour de la Pologne de connaître de grandes modifications structurelles de son système éducatif... Cette fin d'année chargée ne nous a laissé que peu de temps pour matérialiser dans nos écoles **la journée de l'Europe, le 9 mai**. À travers le projet Erasmus+ ou bien au-delà, il nous paraît important que nos jeunes, forts de leur identité nationale, se sentent le temps d'une journée au moins en lien avec les jeunes des autres pays et/ou régions liés à la leur, qu'ils voient la différence et l'ouverture internationale comme un tremplin d'échanges et une force avant tout. À Saattut, on a dansé, ajoutant aux danses traditionnelles groenlandaises celles apprises avec les pairs de Pologne et de France. À [Granville](#), on a exposé les carnets de voyage de tous les échanges internationaux du collège et chanté *l'Hymne à la joie* en langue étrangère, et à [Chojna](#), last but not least, la journée a été fortement marquée par des activités autour du projet NIOS : pic-nic européen, tournoi sportif etc... **La journée de l'Europe dans nos établissements ? un premier essai à transformer dans les années à venir**. Pour les réalisations pédagogiques à Granville, le projet va désormais au-delà des deux groupes de classes ciblés puisque ce sont les élèves de la classe de 4^{ème} E qui, dans le cadre d'un EPI Français-Mathématiques (EPI : Enseignement Pratique Interdisciplinaire), ont enquêté et réalisé des documents « [Raconter le rapport à la nature et le développement durable près de chez nous](#) ».

Pour 2016-2017 ? Le mois de juin sera celui des bilans et de la préparation de la suite. Nous perdons à Granville un pilier de l'équipe : notre gestionnaire informatique s'en va vers d'autres horizons professionnels (grand merci et bon vent belle mer à lui !) et il va falloir réajuster les travaux. D'une part pour continuer localement la réflexion sur les enjeux de demain, et d'autre part, pour mener à bien **notre tâche commune de l'année 2017-2018, ambitieuse**. Il s'agit de faire créer aux jeunes des trois pays un **chant commun, en lien avec notre thème « La Nature est notre force »**, qui puisse rayonner bien au-delà de nos établissements respectifs. La vidéo de la deuxième étape du [défi linguistique Polonais-Groenlandais-Français](#) ? Les rushes sont là, capturés sur une plage cette année plutôt que dans une salle de classe, le montage à la rentrée de septembre au plus tard promis !

Partenariat Erasmus+ 2015-2018

Collège André Malraux de Granville - France

La nature est notre force *Nature is our strength (NIOS)*

<https://nioserasmus.wordpress.com>



RESUMES OFFICIELS

La nature est notre force est un partenariat d'au moins trois années entre trois établissements scolaires : le **Collège André Malraux** de Granville en France, le **Gimnazjum im. Janusza Korczaka** de Chojna en Pologne et l'école **Muusap Atuarfia** du village de Saattut-Uummannaq au Groenland. Cette coopération vise à réfléchir ensemble à la nécessité d'une plus grande prise en compte de l'élément naturel dans les enseignements, dans une perspective d'éducation au développement durable. Apprendre avec la confrontation aux réalités de la nature - sauvage ou domestiquée - apprendre à mieux connaître et respecter cette richesse, apprendre à trouver sa place de citoyen responsable dans un monde qui la malmène : il s'agira d'ouvrir l'école à toutes les observations, dans nos environnements immédiats comme chez nos partenaires, pour mieux comprendre les énergies à préserver et/ou développer, et les équilibres à bâtir. Face à une jeunesse qui se construit beaucoup par écrans interposés, les enseignants et autres adultes envisagent de mener des travaux concrets (pôles scientifique et humanités, découverte des métiers du développement durable) dans lesquels pédagogie de projet et expérience sensorielle seront privilégiées. Si l'outil numérique sera indispensable aux échanges et partages, le projet vise avant tout à re-liaison au quotidien des personnes à une réalité matérielle, autour de la question du vivre ensemble dans la durée. Il s'agit d'aiguiser la curiosité et de construire des réponses pour chaque site, dans ce qu'il a de commun et/ou différent avec celui des pairs européens ou de la planète monde. Les travaux doivent mener à des réalisations collectives des trois partenaires : communication comme rayonnement des actions nécessiteront des échanges linguistiques fréquents et le travail des langues maternelles et étrangères sera indispensable. Connecter fortement la jeunesse et nos acteurs d'éducation d'aujourd'hui à leurs pairs et à la biosphère pour mieux construire demain, tel est notre horizon.



« *Nature is our strength* » is a partnership created for at least three years between three schools: **Collège André Malraux** in Granville (France), the **Gimnazjum im. Janusza Korczaka** in Chojna (Poland) and **Muusap Atuarfia** School in the village of Saattut - Uummannaq in Greenland. The aim of this cooperation is to think collectively about the necessity to give more importance to nature and the environment in our lessons, with a view to promote sustainable development. To learn from the confrontation with nature - wild or domesticated -, to get to know and respect its diversity, to learn how to find our place as responsible citizens in a world that often harms it: this is about opening our schools to different observations, collected in our immediate surroundings as well as with our partners, to better understand the types of energy to preserve and/or develop and the balances to strike. With the help of young people who often construct their identities via multiple screens, the teachers and the other participants involved in this project are eager to conduct practical work in which project-based learning and sensory experience will be central (science and humanities teams, presentations of jobs in sustainable development). While the new technologies will play a key role when it comes to exchanging and sharing, the project seeks primarily to re-connect on a daily basis people to practical reality on the issue of living together over time. It is about stimulating people's curiosity and coming up with answers for each site, based on its similarities to and/or differences from its European equivalents and the rest of the world. This in turn will lead to collective achievements by the three partners: discussions as well as the public impact of the different projects will require frequent linguistic exchanges and working around native and foreign languages will be paramount. To forge a strong connection between today's young people, their teaching personnel and their peers as well as the biosphere in order to build a better tomorrow, such is our goal.

